

“家” HOME

陈界仁与张乾琦艺术作品悉尼展
CHEN CHIEH-JEN & CHIEN-CHI CHANG

陈界仁作品 *Realm of Reverberations*

在 Sherman Contemporary Art Foundation (以下简称 SCAF) 里的一个木板“隔间”外，Danielle 带着耳机，其中传来一个女性的声音：“我在许多杂乱的地方长期生活过，比如一些简陋的汽车旅馆……”这声音正是来自 Danielle 本人，她此刻正在聆听自己的故事。木板“隔间”和 Danielle 的影像资料作为台湾艺术家陈界仁的装置艺术作品，和正在 National Art School Gallery (以下简称 NAS Gallery) 展出的著名美籍华裔摄影师张乾琦的作品共同组成了名为“HOME”的艺术展。

LINKS

陈界仁

台湾最为重要的当代艺术家之一。在从事了 20 年的摄影工作后，2002 年他开始将创作延伸到了影像、装置及行为艺术。圣保罗、威尼斯、利物浦及悉尼双年展上都留下了他在西方艺术界制造的震撼。代表作品有《魂魄暴乱》系列、《凌迟考：一张历史照片的回音》、《十二因缘》系列及《加工厂》等。

张乾琦

美籍华裔摄影家，玛格南图片社 (Magnum Photos) 中唯一华裔摄影师。曾获全美新闻摄影家协会举办的年度图片竞赛 (Picture of the Year International) “年度杂志摄影家”奖、荷兰世界新闻图片大赛 (World Press Photo) “日常生活类”组别一等奖以及著名的尤金史密斯人道主义基金等。代表作品有《锁链》、《唐人街》、《逃离朝鲜》、《我愿意》、《囍》等。

展览信息

- ⌚ 即日起至 2014 年 8 月 2 日
- 🕒 11am–5pm
- 📍 1: Sherman Contemporary Art Foundation
16 – 20 Goodhope Street, Paddington, NSW 2021
- 📍 2: National Art School Gallery
Corner of Forbes and Burton Streets, Darlinghurst, NSW 2000
- 💰 免费

“打捞历史的残响，关注这些生活在其中的人的命运。”

——陈界仁

家，一个温暖又敏感的字眼。在许多人看来，家是亲情的寄托，是精神的乐园；但对于另一些人来说，家可以是麻风疗养院，可以是汽车旅馆，可以是精神病收容所，也可以是唐人街的出租屋。在 SCAF 和 NAS Gallery，台湾艺术家陈界仁和美籍华裔摄影师张乾琦用镜头为悉尼的观众展示他们眼中不同的“家”。

本次展览中，台湾影像艺术家陈界仁最新创作了名为 *Realm of Reverberations*

(残响世界) 的装置艺术作品。作品拍摄了与台湾公立乐生疗养院有着密切联系的 4 位女性的遭遇。

乐生疗养院的旧院区始建于 1927 年，是台湾第一间麻风病人疗养院，收治当时难以治疗的麻风病人。上世纪 90 年代，台北市政府交通系统“捷运”要新建一条交通运输线路，而乐生疗养院旧院区恰好就在这条线路上。在这种背景下，陈界仁用艺术的方式表达了人们在失去“家”时

的恐慌与无奈。

与此同时，来自悉尼 Potts Point 的包括 Danielle 在内的 4 位无家可归的女性也分享了各自的经历。她们中的一些人在失去爱人后，逐渐失去了家庭和自我……所有的影像作品均被安置于类似电话亭的木板间里，观众在这样狭小的空间里观看作品或许更容易感同身受，体会边缘人士对“家”的感觉。



陈界仁作品 *Realm of Reverberations*



张乾琦作品 *The Chain* (锁链)。台湾龙发堂内，精神病人被锁链两两锁在一起。

“我与这些凝固在底片上的影像的互动始终在延长，而且会越来越长。”
——张乾琦

在另一个展区 NAS Gallery 里，著名华裔摄影师张乾琦的 *The Chain*（锁链）、*Side Chain* 以及 *Chinatown*（唐人街）正在展出。

The Chain 是记录台湾龙发堂内精神病人的肖像摄影集。1993 年，当张乾琦还在为一家报纸工作的时候，他造访了龙发堂，第一次近距离接触这些精神病人。张乾琦曾说：“对事物的好奇和渴望促使我



张乾琦作品 *Side Chain*。以影像的方式重点记录了龙发堂内精神病人的状态，帮助人们更好地理解 *The Chain* 的涵义。

前往龙发堂。但当我第一次亲眼目睹后，我不敢相信自己所看到的一切。”在此后的十几年间，张乾琦努力得到龙发堂的信任，并且完成了 *The Chain* 的拍摄工作。

在龙发堂这个“家”里，每两个病人被一条锁链锁在一起，其中一个病情较轻，另一个较重。龙发堂的管理者认为可以通过这种方法使重病者病情得到缓解。

该作品曾以真人大小参加了威尼斯双

年展和圣保罗双年展，并在国际上引起轰动。今年 5 月，张乾琦接受 SBS World News 采访时说：“那些形象到现在依然非常鲜活，好像离我很近很近，有时候做梦都会梦到他们。”

Side Chain 是张乾琦应邀创作的新作品，可以作为对 *The Chain* 的补充，包含许多影像资料，观众能从中更直观地了解龙发堂以及其中精神病人的状况。



张乾琦作品 *The Chain*



张乾琦的另一个在国际上引起轰动的作品 **Chinatown** 也参与了此次展出。该作品主要拍摄了潜藏在纽约唐人街出租屋里的偷渡客以及他们远在中国的亲人的生

活。这些偷渡客大多来自福建，为了给家人创造更良好的生活条件，他们通常几个人挤在狭小的空间里，与纽约的繁华形成了鲜明对比。C



张乾琦作品 **Chinatown**。
上：1998年，唐（音译）先生在纽约唐人街；下：
2007年，唐先生在宾夕法尼亚的家。
唐先生1997年到纽约，
2001年他的家人与他
在美国团聚，现生活在
宾夕法尼亚。